



Distr.  
LIMITED

A/C.2/52/L.52  
5 December 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия  
ВТОРОЙ КОМИТЕТ  
Пункт 100 повестки дня

ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ: УЧЕБНЫЙ  
И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя  
Комитета г-ном Абделем Абделем Латыфом (Египет) на основе  
результатов неофициальных консультаций по проекту  
резолюции A/C.2/52/L.32

Учебный и научно-исследовательский институт  
Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 47/227 от 8 апреля 1993 года, 48/207 от 21 декабря  
1993 года, 49/125 от 19 декабря 1994 года, 50/121 от 20 декабря 1995 года и 51/188 от  
16 декабря 1996 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря<sup>1</sup>, доклад Совета попечителей Учебного и научно-  
исследовательского института Организации Объединенных Наций о деятельности Института<sup>2</sup> и  
доклад Объединенной инспекционной группы<sup>3</sup>,

---

<sup>1</sup> A/52/492.

<sup>2</sup> A/52/367, приложение.

<sup>3</sup> A/52/559, приложение.

приветствуя успешную реорганизацию Института и прогресс, достигнутый в последнее время Институтотом в осуществлении его различных программ и мероприятий, включая улучшение сотрудничества, налаженного с другими организациями системы Организации Объединенных Наций и с региональными и национальными учреждениями,

выражая признательность правительствам и частным учреждениям, внесшим финансовые и другие взносы на деятельность Института или объявившим об их внесении,

вновь заявляя, что финансирование программ подготовки кадров, организуемых по конкретным запросам государств или департаментов и подразделений Организации и других органов системы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, должно обеспечиваться запрашивающими сторонами,

признавая, что мероприятия по подготовке кадров должны играть более зримую и весомую роль в содействии решению международных вопросов и в осуществлении программ системы Организации Объединенных Наций в области экономического и социального развития,

1. вновь подтверждает необходимость существования Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций ввиду возрастания важности подготовки кадров в рамках Организации Объединенных Наций и потребностей государств в области подготовки кадров, а также значимость научно-исследовательских мероприятий в области подготовки кадров, проводимых Институтотом в рамках его мандата;

2. предлагает Институту и впредь укреплять его сотрудничество с другими институтами Организации Объединенных Наций и соответствующими национальными, региональными и международными институтами, а также с проектами;

3. вновь обращается с призывом ко всем правительствам и частным учреждениям, которые еще не внесли финансовые или иные взносы на деятельность Института, оказать ему щедрую финансовую и иную поддержку и настоятельно призывает государства, прекратившие вносить свои добровольные взносы, рассмотреть возможность возобновления их внесения в свете успешной реорганизации и активизации деятельности Института;

4. подчеркивает необходимость эффективного разделения труда между основными учебными и научно-исследовательскими институтами системы Организации Объединенных Наций с учетом различий и взаимодополняемости мандатов Университета Организации Объединенных Наций, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций и проекта Колледжа персонала Организации Объединенных Наций и в этой связи отмечает рекомендации Объединенной инспекционной группы;

5. подчеркивает также необходимость улучшения координации между основными учебными и научно-исследовательскими институтами системы Организации Объединенных Наций и в этой связи отмечает рекомендации Объединенной инспекционной группы;

6. подчеркивает далее в этой связи необходимость согласованного рассмотрения Генеральной Ассамблеей всех основных учебных вопросов без ущерба для положений ее резолюции 50/227;

7. приветствует инициативу Совета попечителей и Директора-исполнителя, связанную с изучением возможностей использования Института в качестве партнера учреждений и органов системы Организации Объединенных Наций в отношении их программ подготовки кадров, особенно

программ, осуществляемых в интересах развивающихся стран и стран с переходной экономикой, в соответствии с разделением труда;

8. просит Совет попечителей привлекать, по мере возможности, экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой для подготовки соответствующих учебных материалов для программ и мероприятий Института;

9. призывает Генерального секретаря изучить все возможные пути и средства создания дополнительных возможностей для проведения Институтom программ и учебных курсов бесплатно для государств и для их представителей, аккредитованных в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и в отделениях Организации Объединенных Наций в Найроби, Женеве и Вене;

10. просит Генерального секретаря в консультации с Институтom, а также фондами и программами Организации Объединенных Наций изучить пути и процедуры систематического использования Института при осуществлении программ подготовки кадров и укрепления потенциала;

11. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

-----